

PARC NATIONAL DU MONT-ORFORD



Welcome to Parc national du Mont-Orford! Created in 1938 as a protected area, its mission is to preserve a sample of the natural region characteristic of the Sutton mounts for present and future generations. The park's territory features a harmonious blend of waterways, forests, valleys and mountains, as well as a wide variety of rich and diverse ecosystems that we invite you to discover year round. In summer, two beach shores offer several fun-filled activities to choose from. In fall, hikers can enjoy the colourful spectacle of sugar maples on display. Come winter, the park is the perfect getaway for cross-country skiers and snowshoers.



NEW

TROIS-ETANGS BIKE PATH

Trail no. 2 is now open to cyclists. Explore this 5.5 km bike loop that is accessible to the whole family. The trail will take you through different forest environments and offers many opportunities to observe the natural world as it meanders along three of the park's ponds—de l'Ours, de la Cuvette and Martin.



REHABILITATED TRAILS

A number of trails were completely rehabilitated last year, including Étang-Fer-de-Lance, Colline-du-Campeur, Ruisseau-des-Chênes, Pic-aux-Corbeaux and Pékan. Roam the paths and rediscover the beauty of the landscapes that they traverse. Whether you're a beginner or an expert, you will be won over!



FRASER LAKE BEACH

Fraser Lake beach has undergone major rehabilitation work. The site was completely redeveloped for better drainage, and trees and shrubs were planted to help manage the Canada Goose population. A new look that's just as much fun!





PLAY IT SAFE

YOUR SAFETY:

YOUR RESPONSIBILITY

Outdoor activities may entail certain risks. You must always make sure that you have the ability and special skills required for your chosen activity. It is very important to know your physical ability and limits.

For several years now, Sépaq has ensured the greatest possible access to Québec's most beautiful natural treasures. An essential part of this mission is our concern for visitor safety.

Sépaq hopes that your outdoor experience will be memorable and urges you to *Play it Safe!*

All visitors remain responsible for their own safety, with risk management being an integral part of the outdoor experience. Preparing yourself adequately is the first step in the safe and enjoyable practice of your favourite activities.

We invite you to consult our safety guides for Sépaq activities on our Web site sepaq.com/security.

The costs and expenses incurred in conducting search and rescue operations are the responsibility of the beneficiary. You can obtain protection against these risks from an insurer.

sepaq.com/security

REMINDER

Sépaq would like to remind you that some of the activities offered in the network require that you be physically fit and have specific skills as well as specialized equipment. There are a number of organizations that can help you plan your activities safely. Do not hesitate to contact them.

AirMédic

airmedic.net | 1-877-999-3322

Aventure Écotourisme Québec

aventure-ecotourisme.qc.ca | 1-866-278-5923

Bureau de la sécurité nautique

tc.gc.ca | 1-800-267-6687

Camping Québec

campingquebec.com | 1-800-363-0457

Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs

fedecp.qc.ca | 1-888-523-2863

Fédération québécoise de la marche

fqmarche.qc.ca | 1-866-252-2065

Fédération québécoise de la montagne et de l'escalade

fqme.qc.ca | 1-866-204-3763

Fédération québécoise du canot et du kayak

canot-kayak.qc.ca | 514-252-3001

Ski de fond Québec

skidefondquebec.ca | 450-744-0858

Sopfeu

sopfeu.qc.ca | 1-800-463-3389

Vélo Québec

velo.qc.ca | 1-800-567-8356

IN CASE OF EMERGENCY 911

SÛRETÉ DU QUÉBEC

310-4141 (general number) / *4141 (for cell phones)

Where cell phone networks are available.

A FEW REMINDERS FOR A BETTER OUTDOOR EXPERIENCE

BEFORE YOU LEAVE HOME

- Plan on going with at least one other person.
- Check the weather report.
- Pack water and food, even if the activity is only for a few hours.
- See that you have appropriate footwear.
- Pack extra clothing (raincoat, warmer clothes, etc.).
- Make sure that the equipment you will be using during the activity is in good condition.
- Bring a whistle, a flashlight, a first-aid kit, etc.
- Let somebody know the exact location of your destination and the date you plan to return home, with instructions to contact emergency services (911) if you do not return.
- Inform the persons accompanying you of the inherent risks of the chosen activity.

ONCE YOU ARE ON SITE

- Do not count on your cell phone: in most areas, you will be unable to get a signal.
- Obtain a map of the area.
- Check how much time it will take to complete your activity.
- Follow the instructions that apply to each activity.
- Obey signs and notices, including bans on open fires.
- Never leave children unsupervised.
- Boil or treat (filter, chlorine or iodine) water from rivers and streams before drinking.
- When camping, pack your food in airtight containers and keep it out of reach of animals.
- Should you find that a piece of equipment or an accessory is missing or defective, stop using it and inform the staff on site of the situation as soon as possible.

WHEN YOU GET BACK

- Once you have completed your activity, make sure that you report to our staff anything wrong or any damage or problems you encountered.

MUST-DOS

DISCOVERY ACTIVITIES

Parc national du Mont-Orford is proud to present discovery activities for the whole family to enjoy. Explore the park's natural beauty in the presence of a friendly, helpful park warden as you discover: an evening talk in the amphitheatre, stories around the campfire or a water outing by kayak or Rabaska canoe. See page 6 for program details.

CROSS-COUNTRY SKIING AND SNOWSHOEING

The park is an absolute must for winter activities! Beginners or experts can find a trail tailored to their needs:

- 50 km of cross-country ski trails (including 26 km for skate skiing)—marked, groomed and packed.
- Close to 50 km of marked snowshoe trails.

A wonderful way to explore our beautiful landscapes!

WATER EXCURSION ON AUX CERISES POND

Whether you explore by kayak or canoe, discover this beautiful and biologically diverse stretch of water. From May to October, you can rent a boat or bring your own canoe or kayak and set out from the Visitors Centre. An excursion on Aux Cerises Pond is a great way to see a rich, enchanting flora and fauna teeming with life unfold before your eyes: floating islands, common loons, snapping turtles, river otters, and carnivorous plants.

HIKING

All laced up and ready to go? Hiking is without a doubt the best way to discover Parc national du Mont-Orford and the perfect opportunity to access some of the most spectacular viewing areas in the Eastern Townships. Come fall, the sugar maples put on a colourful show for hikers.



YOU DON'T WANT TO MISS: RABASKA CANOE EXCURSION

Free for children ages 17 and under.
(accompanied by an adult)
Taxes and entry fees not included

\$12
/adult



REGULATIONS



To contribute to improving the quality of the national park experience, an entry fee was established by the government. You must always carry your receipt or your annual card during your visit.



To preserve the natural riches for future generations, it is prohibited to remove natural elements (animals, plants, dead wood, rocks, etc.).

Also, the flora is sensitive to being trampled. It is therefore mandatory to stay on the hiking trails.



Nature exhibits exemplary equilibrium, and for this reason the feeding of wildlife is prohibited. In this respect, it is also prohibited to leave food or garbage unsupervised. Keep them in your car.



Domestic animals are prohibited in Québec's national parks. But guide dogs and service dogs accompanied by their foster families are admitted. However, these dogs must be easily identifiable, wearing the Mira scarf or harness. Those in charge of the animal must carry the foundation's letter of accreditation.



It's great to enjoy an authentic natural environment that is clean and healthy! Carry out your garbage, leave it in the containers provided, and take home any harmful substances, such as soap, oil, combustibles or pesticides.

 **Parc national
du Mont-Orford**
Protect. Discover. Share.

3321 chemin du Parc
Canton d'Orford (Québec) J1X 7A2
Information: 819-843-9855
Reservation: 1-800-665-6527 • www.sepaq.com/reservation
Email: parc.mont-orford@sepaq.com
parcsquebec.com/montorford

Graphic design: Esther Côté
Printing: Transcontinental

Photography: Dominic Boudreau, Steve Deschênes,
Mathieu Dupuis, Marc Loïselle, Manon Paquette,
Guillaume Poulin, Shutterstock.

Cover page: Des Crêtes trail
Sépaq (Mathieu Dupuis)

Legal Deposit: 2015
Bibliothèque et archives nationales du Québec
ISSN 1929-025X

This document is made entirely from recycled paper manufactured in Québec, containing 100% post-consumer fibres and elemental chlorine-free products. The ink used for its production is vegetable-based.

HIKING

As the perfect hiking destination, the park offers visitors more than 80 km of trails, with varying levels of difficulty. Backcountry hiking is also available along trails in the Sentiers de l'Estrie network, that cross the park along Ruisseau-David, Mont-Chauve, Crêtes and Ruisseau-des-Chênes walking trails. You can even camp overnight in a hut or rustic shelter. Several trails have undergone restoration work in recent years and now offer new viewing areas. These include the spectacular Crêtes trail and popular Mont-Chauve, Ruisseau-David, Ruisseau-des-Chênes and Pékan trails. Plus, don't miss out on the colourful display of sugar maples in the fall—a breathtaking landscape you won't want to miss!



WATER ACTIVITIES

Parc national du Mont-Orford is proud to offer visitors several water activities set in truly magical surroundings. The beaches of Stukely and Fraser lakes are perfect for swimming and boast beautiful water quality, exceptional landscapes, and a variety of activities to choose from. You can also explore Aux Cerises Pond by self-guided canoe or kayak eco tour.



GEOCACHING

What better way to explore a trail than by a modern-day treasure hunt! Geocaching is a new way to discover the park, its history, and natural features. To take part in this activity, you'll need a GPS device or smart phone with a built-in GPS to navigate your way to a geocache. Each geocache is located less than one metre from established park trails and infrastructures.

OUR GEOCACHING COURSES INCLUDE:

- 75 ans d'histoire!
 - De la forêt au lac Fraser
 - L'érablière
 - La Chouette en raquettes (winter course)
- (in French only)

GPS RENTAL AT LE CERISIER VISITORS CENTRE:

\$5/3 hours and \$10/day.
Taxes and entry fees not included.



EQUIPMENT RENTAL

	1 H	4 H	DAY
Pedal boat – 2 seater	\$19.00	\$38.00	-
Pedal boat – 4 seater	\$23.75	\$44.00	-
Canoe	\$16.25	\$32.50	\$46.25
Solo kayak	\$14.75	\$29.50	\$42.00
Tandem kayak	\$17.75	\$35.50	\$50.50
Solo sea kayak	\$16.50	\$33.00	\$47.25
Tandem sea kayak	\$22.25	\$44.25	\$63.25
Stand-up paddle	\$14.50	\$28.50	\$40.50
Rowboat (electric motor required)	\$14.50	\$29.00	\$41.75

Taxes and entry fees not included. Mandatory photo ID.
Three rental centres: Le Cerisier Visitors Centre and the beaches of Stukely and Fraser lakes.

STAYING IN THE PARK?

Canoeing or kayaking is a great way to discover the beauty and calmness of our different bodies of water. Enjoy a 50% discount on morning watercraft rentals. Visit the rentals centre with your stay receipt and an ID.






- Applies to one-hour rentals only.
- The watercraft must be returned by noon.
- No reservations allowed; limited quantities.
- One discount per day is allowed per person.

SPEND A MORNING ON THE WATER AND GET

50% OFF







HIKING TRAILS

SUMMER TRAILS

	LENGTH AND DURATION	ROUND TRIP	LOOP	DIFFICULTY	ELEVATION	STARTING POINT
  ÉTANG-FER-DE-LANCE: A pleasant hike through a maple grove leads you to a lookout with breathtaking views.	2 km 45 min		●	E	35 m	Lac-Stukely campground
 COLLINE-DU-CAMPEUR: A short climb up colline du Campeur for the whole family.	1.5 km 30 min		●	E	35 m	Lac-Stukely campground
 TROIS-ÉTANGS (Trail 2): A ride along a bike path meandering along three of the park's ponds—de l'Ours, de la Cuvette and Martin.	5.5 km 2 h		●	E	50 m	Le Cerisier Visitors Centre
 PÉKAN: Go as far as Le Castor hut while visiting the colline des Pins and the colline de la Serpentine.	8.8 km 3 h	●		I	100 m	Le Cerisier Visitors Centre
MONT-CHAUVE: This trail leads you up the bare peak of Mont-Chauve, nearly 600 metres high.	10.5 km 4 h	●	●	I	295 m	Parking area at Stukely Lake beach
RUISSEAU-DAVID: A gentle ascent to the summit of Mont-Chauve.	9 km 3 h 30	●		I	285 m	L'Érablière municipal parking
CRÊTES: Set out to conquer the ridges and reach the summit! ● Community hall – Pic de l'Ours (one-way only)	5.2 km 3 h	●		H	425 m	La Grande-Halte Community hall
● Pic de l'Ours – Mont Orford (Grande-Coulée trail) (one-way only)	5.5 km 3 h	●		H	425 m	
RUISSEAU-DES-CHÊNES: Follow this trail along des Chênes stream. A magnificent walk through beech trees takes you to Mont-Orford.	9.4 km 4 h	●		H	385 m	Route 112



Round trip distances and durations are provided except for Crêtes trail (one-way only). The durations do not take breaks into account. Note that many multi-use trails used for cross-country skiing also serve as walking trails, except in winter.

WINTER TRAILS

 COYOTE: Follow du Coyote Trail via the du Pékan trail for a fantastic view of Martin Pond and des Chênes massif.	3.2 km 1 h 15	●	●	E	40 m	Le Cerisier Visitors Centre
  COLLINE DES PINS: Follow du Pékan trail to Le Vieux-Camp hut via colline des Pins.	2.2 km 1 h	●		I	65 m	Le Cerisier Visitors Centre
  AUX CERISES POND TOUR: Take du Pékan trail to Le Castor hut, and return along du Lynx trail... or vice versa.	8.4 km 3 h 15		●	I	100 m	Le Cerisier Visitors Centre
 CHOUETTE: Can be accessed by following du Lynx trail. Ascending trail with views overlooking the Aux Cerises Pond valley.	3 km 1 h 30		●	I	105 m	Le Cerisier Visitors Centre
RUISSEAU-DAVID: A gentle ascent to the summit of Mont-Chauve.	9 km 3 h 30	●		I	285 m	L'Érablière municipal parking
GÉLINOTTE: Take du Lynx trail to the Mont-Orford ski resort.	6 km 2 h 30	●		I	80 m	Le Cerisier Visitors Centre
MONT-CHAUVE: Take du Pékan and des Loutres trails to access the Mont-Chauve loop.	16.5 km 6 h 30	●	●	H	295 m	Le Cerisier Visitors Centre
LOUTRES: Start this journey on du Pékan trail. Cross the different types of forests and stop at one of the huts along the way. Follow trail directions to return by du Lynx trail.	12.5 km 4 h 30		●	H	100 m	Le Cerisier Visitors Centre
CERF: Take du Pékan trail to reach the starting point of du Cerf trail. Discover des Chênes massif and its breathtaking 360-degree view.	13.5 km 6 h	●	●	H	205 m	Le Cerisier Visitors Centre
RUISSEAU-DES-CHÊNES: Follow this trail along des Chênes stream. A magnificent walk that leads you to lookouts over Orford and Memphrémagog lakes.	5.8 km 3 h	●		H	385 m	Route 112

Distances and durations are given for round trips. The durations do not include breaks or variable snow conditions on the trails. We kindly ask you to follow the trail signs and rules.

LEGEND

-  Discovery panel
-  Geocaching

Difficulty

- E:** Easy
- I:** Intermediate
- H:** Hard

DISCOVERY ACTIVITIES

SUMMER 2015 FROM JUNE 24 TO AUGUST 23

DAY	SECTOR	START	ACTIVITY	DURATION	TYPE OF ACTIVITY	MEET-UP
MONDAY	Lac-Stukely	10 a.m.	Castor bricoleur	1 h	For children	Stukely Lake beach
		1:30 p.m. to 3:30 p.m.	Rendez-vous avec un garde-parc ¹	15 min	Posted	Stukely Lake beach
		1:30 p.m. to 3 p.m.	Enquêteur en herbe	20 min	Great family game	Stukely Lake beach
		6 p.m. to 7 p.m.	Parlons ratons!	15 min	Posted	Community hall
	Lac-Fraser	9 p.m. to 10 p.m.	Lumière sur les étoiles ²	1 h	Talk	Amphitheatre
TUESDAY	Lac-Stukely	1:30 p.m. to 3:30 p.m.	Rendez-vous avec un garde-parc ¹	15 min	Posted	Stukely Lake beach
		1:30 p.m. to 3 p.m.	Enquêteur en herbe	20 min	Great family game	Stukely Lake beach
		6 p.m.	Stukely à fleur d'eau \$ ☞	1 h 30	Guided — Kayak	Boat rental - Stukely Lake
		8:30 p.m.	Chouette soirée d'Orford ¹	1 h	Talk	Amphitheatre
	Lac-Fraser	6:30 p.m.	Castor et compagnie	1 h	Talk	La Hutte Pond
WEDNESDAY	Lac-Stukely	10 a.m.	L'arcane des cerises \$ ☞	1 h 30	Guided — Rabaska canoe	Le Cerisier Visitors Centre
		1:30 p.m. to 3:30 p.m.	Rendez-vous avec un garde-parc ¹	15 min	Posted	Stukely Lake beach
		1:30 p.m. to 3 p.m.	Enquêteur en herbe	20 min	Great family game	Stukely Lake beach
		8 p.m.	Qui croira verra! ¹	1 h	Talk — campfire	Community hall
	Lac-Fraser	2:30 p.m. to 4:30 p.m.	Rendez-vous avec un garde-parc	15 min	Posted	Fraser Lake beach
THURSDAY	Lac-Stukely	10 a.m.	Apprenti garde-parc	1 h 15	For children	Amphitheatre
		1:30 p.m. to 3:30 p.m.	Rendez-vous avec un garde-parc ¹	15 min	Posted	Stukely Lake beach
		1:30 p.m. to 3 p.m.	Enquêteur en herbe	20 min	Great family game	Stukely Lake beach
		6:30 p.m.	L'arcane des cerises \$ ☞	1 h 30	Guided — Rabaska canoe	Le Cerisier Visitors Centre
		8:45 p.m.	Safari de nuit \$ ☞	1 h 45	Guided	Head of the Étang-Fer-de-Lance trail
FRIDAY	Lac-Stukely	10 a.m.	L'arcane des Cerises \$ ☞	1 h 30	Guided — Rabaska canoe	Le Cerisier Visitors Centre
		1:30 p.m. to 3:30 p.m.	Rendez-vous avec un garde-parc ¹	50 min	Posted	Stukely Lake beach
		1:30 p.m. to 3 p.m.	Enquêteur en herbe	20 min	Great family game	Stukely Lake beach
SATURDAY	Lac-Stukely	10 a.m.	Parlons ratons!	15 min	Posted	Community hall
		1 p.m.	Les secrets du professeur PSIE	30 min	For children	Stukely Lake beach
		2 p.m. to 4 p.m.	Rendez-vous avec un garde-parc ¹	15 min	Posted	Stukely Lake beach
		6 p.m.	Stukely à fleur d'eau \$ ☞	1 h 30	Guided — Kayak	Boat rental - Stukely Lake
		9 p.m.	Lumière sur les étoiles ¹	1 h	Talk	Amphitheatre
	Lac-Fraser	2:30 p.m. to 4:30 p.m.	Rendez-vous avec un garde-parc	15 min	Posted	Fraser Lake beach
		2:30 p.m. to 4 p.m.	Enquêteur en herbe	20 min	Great family game	Fraser Lake beach
		8 p.m.	Chouette soirée d'Orford ²	1 h	Talk — campfire	La Hutte Pond
SUNDAY	Lac-Stukely	1:30 p.m. to 3:30 p.m.	Rendez-vous avec un garde-parc ¹	15 min	Posted	Stukely Lake beach
		1:30 p.m. to 3 p.m.	Enquêteur en herbe	20 min	Great family game	Stukely Lake beach
		6:30 p.m.	L'arcane des cerises \$ ☞	1 h 30	Guided — Rabaska canoe	Le Cerisier Visitors Center
	Lac-Fraser	11:30 a.m.	Les secrets du professeur PSIE	30 min	For children	Fraser Lake beach
		1:30 p.m. to 3:30 p.m.	Rendez-vous avec un garde-parc	15 min	Posted	Fraser Lake beach

From August 24 to 30 and from September 5 to 7, only Saturday and Sunday activities in the Lac-Stukely sector as well as "L'arcane des cerises", "Stukely à fleur d'eau" and "Rendez-vous avec un garde-parc" will be available.

Keep an eye out for the special program for National Parks Day (September 12, 2015).

FALL 2015 FLAMBÉE DES COULEURS / SEPTEMBER 19 TO OCTOBER 12

DAY	SECTOR	START	ACTIVITY	DURATION	TYPE OF ACTIVITY	MEET-UP
SEPT. 19-20 • SEPT. 26-27	Lac-Stukely	10 a.m. to 12 p.m.	L'étang Martin	15 min	Posted	Martin Pond lookout
OCT. 3-4 • OCT. 10-11-12		2 p.m.	L'arcane des cerises \$ ☞	1 h 30	Guided — Rabaska canoe	Le Cerisier Visitors Centre

\$ Fee-based activity payable upon reservation. For prices, consult the descriptions of special discovery activities on page 7.

☞ Reservation required from Le Cerisier Visitors Centre at 819-843-9855 or the Fraser welcome station at 819-843-0908.

¹ In case of rain, the event will be held in La Grande-Halte community hall. ² In case of rain, the event will be held in the kitchen shelter in the Le Jaseur loop.

Please note: Children must be accompanied by an adult for some activities. The activities are in French only.

DISCOVERY ACTIVITIES



DISCOVERY ACTIVITIES ON WATER

STUKELY, À FLEUR D'EAU

With its undulating vistas, wooded shorelines and serene bays, Lake Stukely's real beauty is unveiled at dusk. A kayak trip accompanied by a park warden is the perfect way to discover the lake!

\$12 /adult

FREE FOR CHILDREN
AGES 17 AND UNDER.
(accompanied by an adult)

Registration required • Minimum age: 6 years
Reservations: 819-843-9855
Entry fee and taxes not included.

L'ARCANE DES CERISES

Paddle to the heart of Aux Cerises pond valley aboard a 12-place Rabaska canoe. Common loon, river otters, snapping turtles and carnivorous plants are just some of the species that inhabit the pond. A park warden will help unveil the mysteries of this remarkable body of water. Enjoy a front row seat to some magical sights and sounds!

\$12 /adult

FREE FOR CHILDREN
AGES 17 AND UNDER.
(accompanied by an adult)

Registration required • Minimum age: 6 years
Reservations: 819-843-9855
Entry fee and taxes not included.



LONG LIVE THE NIGHT!

SAFARI DE NUIT!

A night hike that delights the senses. Accompanied by a park warden, leave your flashlight behind and enjoy the sensory experiences that the night has to offer. Get ready for a mystery walk!

\$10 /adult

FREE FOR CHILDREN
AGES 17 AND UNDER.
(accompanied by an adult)

Registration required • Minimum age: 6 years
Reservations: 819-843-9855
Entry fee and taxes not included.

LUMIÈRE SUR LES ÉTOILES

A brilliant starry night sky is one of nature's most thrilling wonders. Today unfortunately, due to light pollution, it is less accessible. In this International Year of Light, join us to celebrate the starry skies and take part in a star-filled astronomy activity. Come rain or shine!

MAY 16 TO JUNE 14

LES BELLES DES BOIS

This spring, hike along the Étang-Fer-de-Lance trail and participate in a self-guided walking tour focusing on the wonderful world of springtime plants.



OVERNIGHT DISCOVERY SCHOOL PACKAGE

A one-of-a-kind nature experience your students won't soon forget!

THE PACKAGE INCLUDES:

- One night in a Huttopia tent or serviced campground.
- A discovery activity presented by a park warden around the campfire. Marshmallows included!
- Access to hiking paths.

**Get 50% off boat rentals from
Monday to Friday.**

\$6.60 /pers.
in semi-serviced
campground
(6 pers./tent)

\$16.46 /pers.
in fully equipped
Huttopia tent
(6 pers./tent)

Suggested price for a group of 24 people.

Taxes not included.

Sunday to Thursday from May 24 to June 18,
and September 7 to October 8, 2015.

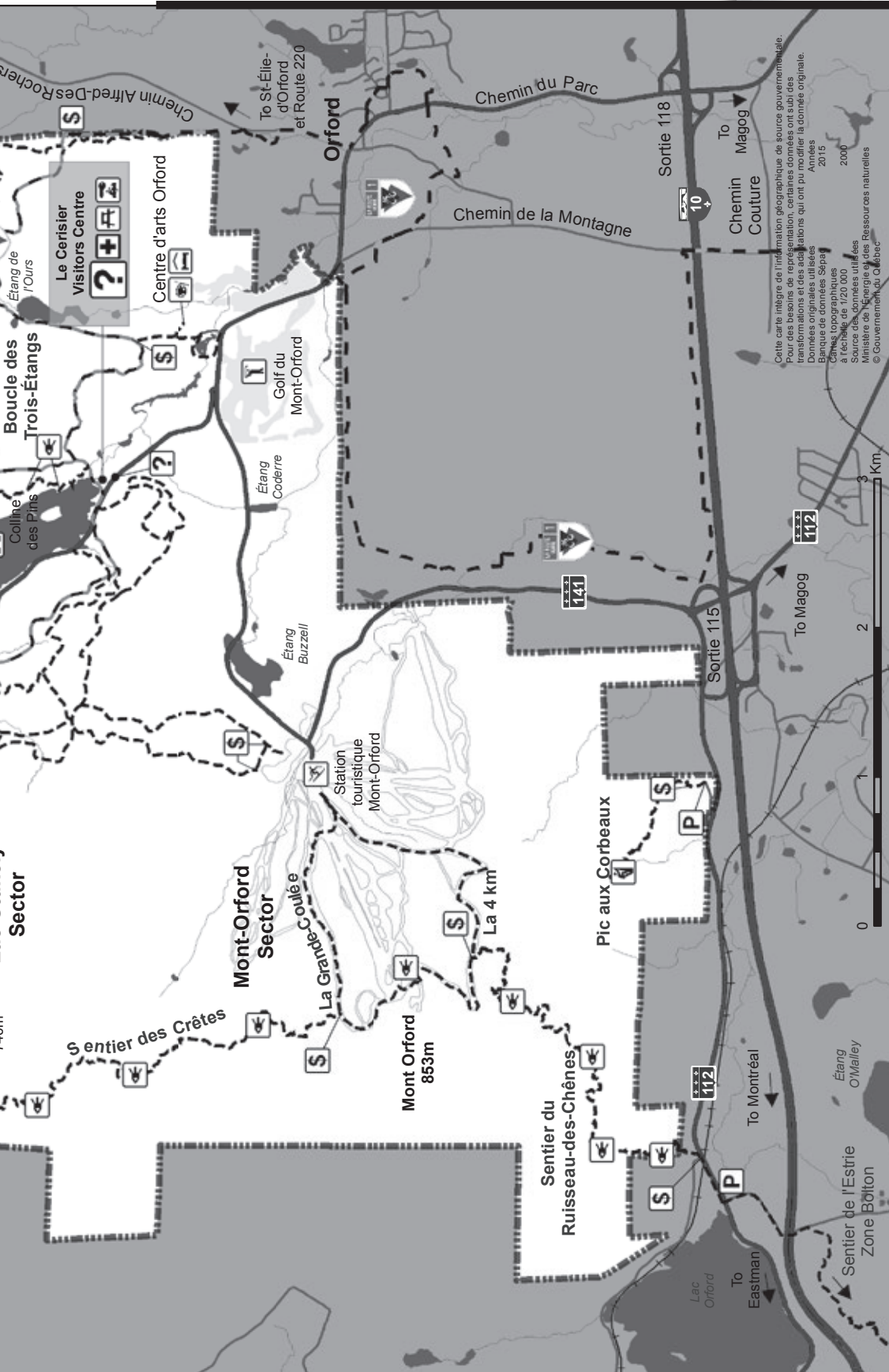
For more information or to book:

819-843-9855
parc.mont-orford@sepaq.com

MAP OF THE PARK PARC NATIONAL DU MONT-ORFORD



YOU CAN BUY THE DETAILED
SUMMER AND WINTER TRAIL MAP
AT LE CERISIER VISITORS CENTRE



- Cette carte intègre de l'information géographique de source gouvernementale. Pour des besoins de représentation, certaines données ont subi des transformations et des simplifications qui ont pu modifier la dompté originale. © Banque de données SARA, 2015. Cartes topographiques à l'échelle de 1:20 000. Source des données utilisées: Ministère de l'énergie et des Ressources naturelles © Gouvernement du Québec.
- | | | | | | |
|--|-----------------------------------|--|------------------------|--|----------------|
| | Registration centre / Information | | Horseback riding | | Main road |
| | Amphitheatre | | Food services | | Secondary road |
| | Self registration post | | Community hall | | Service road |
| | Semi-serviced camping | | Parking lot | | Railway track |
| | Rustic camping | | Bike path | | Trail |
| | Arts Centre | | National park boundary | | |
| | Alpine ski centre | | | | |
| | Cabin | | | | |
| | Rock climbing | | | | |
| | | | Golf | | |
| | | | Rustic accommodation | | |
| | | | Hotels | | |
| | | | Boat rental | | |
| | | | Picnic | | |
| | | | Lifeguard on duty | | |
| | | | Lookout | | |
| | | | First aid | | |
| | | | Boat launch ramp | | |

CONSERVATION FOR ALL!

EXOTIC INVASION

You have most likely seen this beautiful, long, slim stranger with luxurious flowing locks along the roads. Swaying from side to side to the rhythm of the wind in a sensuous, almost hypnotic movement, it colonizes the drainage ditches and shores of our bodies of water. Although harmless in appearance, this plant is a ruthless invader. We are talking about the common reed (*Phragmites australis*), better known as phragmites.

The common reed is classified as an exotic invasive species and has become a major problem in Québec. It is a plant that prefers wetlands, such as marshes. Unfortunately, it has adapted well to our drainage ditches lining the roads. This habitat presents a favourable environment because the ground has been stripped bare by machinery and provides no resistance to this invasive plant. Its seeds are carried by the wind. Once the grass has taken root, it gains ground through vegetative propagation and reproduces at an alarming rate. While timid when establishing itself in a vegetated area, it is difficult to displace once it has settled in. Its strength resides in its creeping roots.

At the Parc national du Mont-Orford, the common reed is unfortunately present. We have been monitoring its growth for several years and have



been trying to slow its spreading. For instance, after excavation work, we quickly reseed and revegetate the site, which renders it almost impossible for the reed to start growing. We have also started to take steps to prevent seed propagation and to weaken and even eradicate some colonies.

We are fighting a merciless battle, and we hope to protect environments that are vulnerable to invasion in order to preserve the biodiversity of the magnificent territory of the Parc national du Mont-Orford.



PIC AUX CORBEAUX ROCK WALL

For the past several years, two peregrine falcons (*Falco peregrinus anatum*) have hatched their brood at the top of Pic aux Corbeaux, a rock climbing wall located in the southern region of the park. To limit disturbance and allow the falconets to develop in peace, a series of measures were implemented

together with different stakeholders. Climbers had to learn to share the wall with this bird of prey that has been listed as an endangered species. Every summer, the wall is closed to the public for several weeks, from the time the eggs are hatched until the falconets have reached complete independence.



Looking for a souvenir to take home?
Make your way to our **BOUTIQUE NATURE** shops!

- Souvenirs for kids and grown-ups
- Personalized clothing made in Canada
- All profits reinvested in national parks

**BOUTIQUE
NATURE**
Parcs Québec

A TEN-YEAR ASSESSMENT

OUR NATIONAL PARKS ARE IN GOOD HEALTH!

The daily challenge for the managers who run a national park is to get the balance right between public access and conservation. To accomplish this, Parcs Québec developed a forward-thinking program in 2003 to implement ongoing health check-ups for its national parks – the ecological integrity monitoring program (EIMP). The results of the 370 monitorings carried out over the last 10 years are encouraging: the overall level of ecological integrity of the national parks has been maintained or improved throughout the network, despite an increasing public access.

Full details at parcsquebec.com/ecologicalintegrity

A few highlights about the Parc national du Mont-Orford:

- The biodiversity index for anurans (tailless amphibians such as frogs, tree frogs and toads) and stream salamanders has increased. We have identified more species and a larger number of individuals during our inventories. This suggests that a high quality habitat has been maintained for these sensitive animals.
- The evolution index for the red oak grove has slightly improved. The data collected leads us to believe that the state of health of this exceptional forest ecosystem (tree health) is evolving positively.
- Infrastructure density is gradually increasing as the park becomes more accessible. Over the past few years, infrastructure has been added or modified to make entry into the park easier for visitors. The choice of location for new constructions nevertheless plays a leading role in the preservation of species and maintaining connections between habitats.



PARCS QUÉBEC

CONSERVATION BLOG - IN FRENCH ONLY

Did you know that Parcs Québec posts a weekly article on its blog about Québec national park conservation initiatives and issues? To stay in the loop, sign up for our monthly newsletter.

Full details at parcsquebec.com/blogue



PARCS QUÉBEC FUND

GIVE... AND NATURE WILL GIVE BACK

The Parcs Québec Fund is dedicated exclusively to supporting conservation projects in national parks. Aerial census of white-tailed deer, shoreline restoration, archeological studies, and bald eagle population monitoring are just a few examples of projects that help safeguard our heritage and were made possible thanks to public donations.

Full details at fondsparcsquebec.com



FAMILY TIME!

The Sépaq network has many must-see nature destinations you can explore as a family, so why not...

- Take a well-earned break from the daily grind.
- Create lifelong memories together.
- See the world through a child's eyes once again – it's so much fun!
- Soak up the wonder... and reconnect with what really matters.

For accommodations, activities and services, go to sepaq.com/family to see what our family destinations have in store for you.

Once you're there, just relax and let nature work its magic...

Here are some examples of the family-friendly features available in Parc national du Mont-Orford:

- Several discovery activities have been created for the whole family to enjoy, some of which are tailored especially to children. (Activities in French only)
 - Apprenti garde-parc
 - Castor bricoleur
 - Les secrets du professeur PSIE
 - Enquêteur en herbe
- The Étang-Fer-de-Lance trail is now accessible to strollers! Major work was completed in summer 2014 to improve access for families. You will be happy to learn that there are no more stairs to climb. This 2-km loop passes through a mature maple grove and leads to a magnificent lookout over Fer-de-Lance Pond.
- At last, a bike path just for families! The 5.5-km Trois-Étangs loop has been converted into an easy bike path. Starting at Le Cerisier Visitors Centre, the path offers many opportunities to observe the natural world as it traverses different types of forest and takes you to lookout points over three of the park's ponds—de l'Ours, de la Cuvette and Martin.

sepaq.com/family



Photo: Mathieu Dupuis

MAJOR WORK ON THE LAC-STUKELY SECTOR IN FALL 2015

The Lac-Stukely campground will be getting a face lift this fall. Major redevelopment work will be completed for your enhanced comfort and to enrich your experience at the park. Please note that, due to construction, the campground will be closed from September 7, 2015 until spring 2016. We invite you to make reservations in the Lac-Fraser campground which will remain open until October 12, 2015. The Nature Cabins will also be closed from September 7 to December 17, 2015. They will open for the winter season on December 18, 2015 and will remain open until March 27, 2016.

ACCOMMODATIONS



NATURE CABIN



HUTTOPIA TENT

NATURE CABIN

Warm, cozy and fully equipped, our 5 Nature Cabins are located close to beach activities, the bike path, and hiking trails, as well as snowshoeing and backcountry ski trails. They offer yet another way to explore the park's natural environment and wildlife.

Starting at
\$158 /night
 4 pers./cabin
 Taxes and entry fees
 not included

CAMPING

The Lac-Stukely and Lac-Fraser sectors offer 477 serviced and semi-serviced campsites where you can enjoy memorable moments among family and friends.

Starting at
\$29.75 /night
 6 pers./site
 Taxes and entry fees
 not included

READY-TO-CAMP

For those who enjoy worry-free camping, our 23 fully equipped Huttoopia tents are available in the du Mélèze loop at the Stukely campground (15) and the du Jaseur loop at the Fraser campground (8).

Starting at
\$100 /night
 6 pers./tent
 (maximum 4 adults)
 Taxes and entry fees
 not included

BICYCLE CAMPING

Parc national du Mont-Orford is a bike-friendly *Bienvenue cyclistes!*^{MD} destination. New campsites conveniently located to meet the needs of touring cyclists are available without advance booking.

Starting at
\$7 /pers. /night
 Taxes and entry fees
 not included

PRIMITIVE CAMPGROUND

Perfect for adventurous campers! Le Vallonnier offers 14 camping platforms accessible by the hiking trail network only. Communal fire pit.

Starting at
\$34.50 /night
 Taxes and entry fees
 not included

HUT

Three huts are available for rent in a communal-type setting, year round. Perfect for group life, each hut includes a propane-operated warming tray, beds and an outdoor toilet. No electricity or running water.

Starting at
\$22.25 /adult /night
 Taxes and entry fees
 not included

SPECIAL OFFERS

7 NIGHTS FOR THE PRICE OF 5

Book a stay of 7 consecutive nights in a **Nature cabin** and only pay for 5 nights.

Certain conditions apply.

1-800-665-6527

NATIONAL PARK ENTRY FEE

100% REINVESTED IN QUÉBEC'S NATURAL HERITAGE

It's a real privilege to visit or stay in a national park and experience remarkable landscapes that are protected and their value enhanced by passionate people who ask only that you come discover their best-kept secrets.

The entry fee you're required to pay is your contribution to the upkeep and conservation of a national park. With its affordable fee and array of exclusive benefits, the Annual Parcs Québec Network Card is another appealing option!

	Adult
Day Pass	\$8.50
Annual Park Card	\$42.50
Annual Network Card	\$76.50

Rates valid until March 31, 2016, taxes included
See complete fee schedule at parcsquebec.com/card

ANNUAL NETWORK CARD

EXCLUSIVE ADVANTAGES

As well as allowing entry to all national parks in the Parcs Québec network for 12 months, the Annual Network Card comes with many advantages:

- One free night of camping in the Parcs Québec network (rustic or semi-serviced, on weekdays only)
- Free entry for a one-day visit for a friend
- 15% off in Boutique Nature shops
- 15% off a day ticket at Sépaq's 7 cross-country ski centres
- 15% off daily admission at the Aquarium du Québec
- 15% off admission to the ASTROLab in Parc national du Mont-Mégantic
- 15% off admission to the Natural History Museum in Parc national de Miguasha

Details at parcsquebec.com/card



CONTEST

DESTINATION PARCS NUNAVIK

Between April 1 and September 1, 2015, when you purchase or renew your Annual Network Card, you could win a stay for 2 in a national park of Nunavik.

A \$10,000 VALUE!

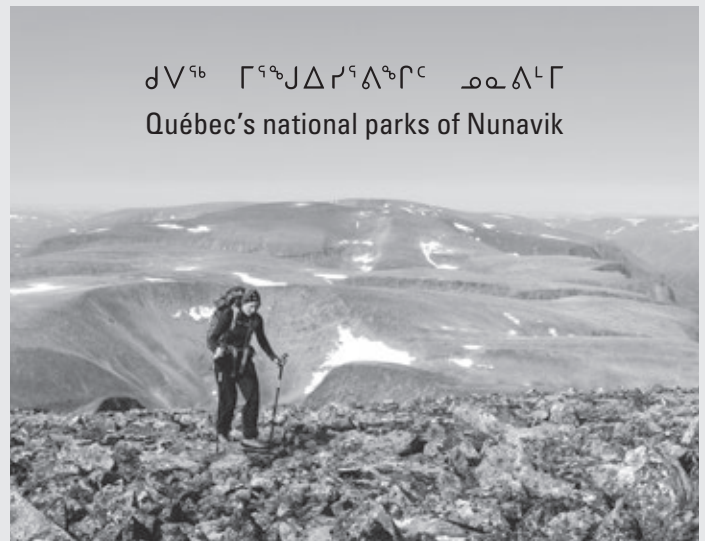
A choice among 3 destinations to explore at parcsnunavik.ca

- Parc national des Pingualuit
- Parc national Tursujuq
- Parc national Kuururjuaq

Details and contest rules at parcsquebec.com/contest



ᐃᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
Québec's national parks of Nunavik



Brian Friedrich

LET NATURE TAKE ITS COURSE

MULTI-VISIT CARDS

G³ 3 ROUNDS 18-hole + golf cart \$125 ^{+TX}	G⁶ 6 ROUNDS 18-hole + golf cart \$235 ^{+TX}	G⁹ 9 ROUNDS 18-hole + golf cart \$330 ^{+TX}
\$41.67^{+TX} per round save up to 20%	\$39.17^{+TX} per round save up to 25%	\$36.67^{+TX} per round save up to 30%

The best rates, without blackout dates,
and savings of up to 30% on additional rounds.

orford.com



ORFORD

3074, CHEMIN DU PARC
819-843-5688 / 1-866-673-6731

Pre-loaded with 3, 6 or 9 rounds of golf (18-hole with golf cart) at discounted rates, the multi-visit cards are valid every day of the season, without any blackout dates. In addition, all season long, get discounts of up to 30% on additional visits*, on presentation of your multi-visit card. One card per person, per season. Non-transferable. A picture ID card will be required from each card holder. Expires at the end of the 2015 golf season. Valid only at Mont Orford Golf Club. Taxes are not included. Some restrictions apply.

*Conditions and prices are subject to change without notice.

LODGING IN THE WILDERNESS



INN

89 rooms
Meeting packages
Conference room

BISTRO

Open year round
Tuesday to Friday noon

* Summertime

Open noon and evenings
Tuesday to Sunday (from June 1st)

TABLE
D'HÔTE
From
\$9.95
excluding tax
and service



centre d'arts

orford

3165, chemin du Parc, Orford (Québec)

auberge@arts-orford.org

1 800 567-6155, poste 233

ARTS-ORFORD.ORG



ENJOY THE 4 NATIONAL PARKS OF THE EASTERN TOWNSHIPS



Photo: R. Innes

PARC NATIONAL DE FRONTENAC



- ▶ Campsite, ready-to-camp and cabin
- ▶ Canoe and kayak
- ▶ Hiking and cycling



Photo: R. Boucher

PARC NATIONAL DU MONT-MÉGANTIC



- ▶ Campsite, ready-to-camp and hut
- ▶ ASTROLab and Observatory
- ▶ Hiking



Photo: M. Dupuis

PARC NATIONAL DU MONT-ORFORD



- ▶ Campsite, ready-to-camp and cabin
- ▶ Hiking
- ▶ Beach and boat rentals

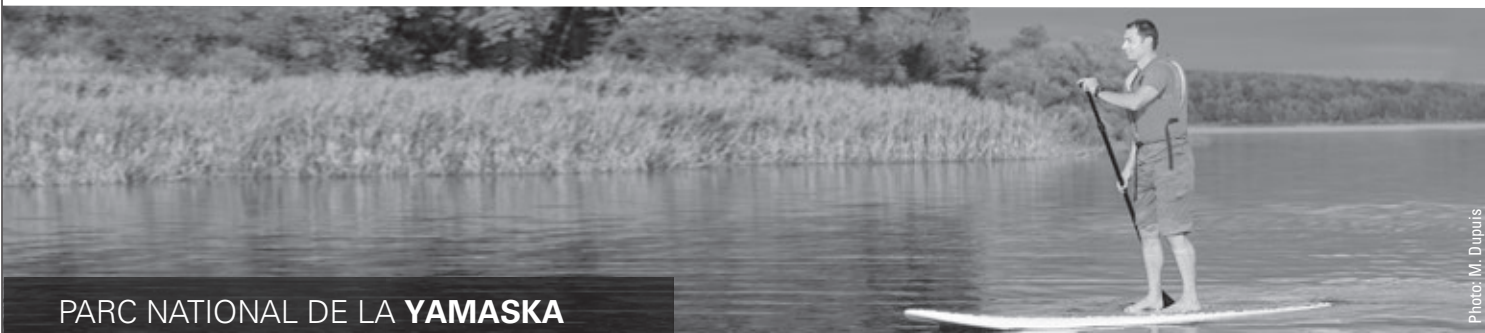


Photo: M. Dupuis

PARC NATIONAL DE LA YAMASKA



- ▶ Campsite, ready-to-camp and cabin
- ▶ Cycling and hiking
- ▶ Beach and boat rentals